



Dossier du BHI No. S1/5009

LETTRE CIRCULAIRE N° 69/2005
4 juillet 2005

**ICC 2005 – 22^e CONFERENCE CARTOGRAPHIQUE INTERNATIONALE
(La Corogne, Espagne, 9-16 juillet 2005)**

**Exposition de cartes marines des Etats membres de l'OHI
Présentation d'articles des représentants des SH**

- Références :
- 1) Lettre circulaire du BHI N° 76/2004 du 18 novembre 2004
 - 2) Lettre circulaire du BHI N° 50/2005 du 13 mai 2005

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

La présente lettre circulaire concerne la participation de l'OHI à la 22^e Conférence de l'Association cartographique internationale (ACI) qui se déroulera à la Corogne, Espagne, du 9 au 16 juillet 2005, sous l'angle des présentations orales et visuelles qui seront faites lors de la Conférence ainsi que de l'exposition de cartes marines de l'OHI qui sera organisée en parallèle à cet événement.

Exposition de cartes marines des Etats membres de l'OHI

A la suite de la LC No. 50/2005, la Chine, l'Afrique du Sud et les USA (NOAA) ont indiqué qu'ils participeraient à cette exposition et l'Australie a précisé qu'elle présenterait des produits supplémentaires. Par conséquent, à la connaissance du BHI, les pays suivants participeront à l'Exposition de cartes marines lors de l'ICC 2005 :

Australie, Chine, Cuba, France, Japon, Corée (Rép. de), Slovénie, Afrique du Sud, Espagne, Ukraine, Royaume-Uni, USA (NOAA) et BHI.

Le Bureau tient à remercier tous ceux qui contribuent à cette exposition de l'OHI qui montrera les produits et les réalisations de l'OHI à la communauté de l'ACI traditionnellement orientée vers la cartographie terrestre, et est tout particulièrement reconnaissant envers l'Espagne qui a proposé d'aider le BHI à installer l'exposition des produits de l'OHI. Nous souhaitons également remercier les organisateurs de l'ICC 2005 d'avoir invité l'OHI à exposer sa production, et notamment le directeur de la Conférence, M. Ramón M. LORENZO Martinez.

Comme indiqué dans la LC N° 50/2005, le prix attribué à la meilleure exposition, comme décidé par un jury ad hoc, sera remis à la XVII^e Conférence hydrographique internationale de mai 2007.

Présentation d'articles par les représentants des SH et du BHI

L'Annexe A résume la participation de l'OHI aux sessions techniques d'ICC 2005 concernant essentiellement le sujet 13 « Cartographie marine, navigation et cartographie océanique » avec des contributions supplémentaires au sujet 6 « Infrastructures des données spatiales » (NSDI, GSDI et SDI) : développement, normes, tarifs et droits d'auteur » et le sujet 7 « Saisie des données et

évaluation de la qualité des données spatiales ». Comme vous pouvez le voir, l'OHI sera bien représentée lors d'ICC 2005 avec au moins la participation de la Croatie, de la France, de l'Inde, de l'Italie, du Portugal, de la Slovénie, de l'Espagne et du Royaume-Uni, en plus du BHI.

Le Bureau remercie les SH susmentionnés qui, grâce à leur participation, contribueront à faire mieux connaître les travaux de l'OHI. Davantage d'informations sur l'ICC 2005 peuvent être obtenues sur le site www.icc2005.org.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Barbor', with a horizontal line drawn underneath the signature.

Contre-amiral Kenneth BARBOR
Directeur

P.J. : Annexe A

Copie à :

- Président de l'ACI (Prof. Milan Konecny, République tchèque)
- Président de la Commission de l'ACI sur la cartographie marine (M. R. Furness, Australie)
- Comité d'organisation de l'ICC 2005 (M. Ramón Lorenzo et Mme Pilar Sánchez-Ortiz).

SESSIONS TECHNIQUES LORS D'ICC 2005 –CONTRIBUTIONS DE L'OHI

I. SUJET 13 : CARTOGRAPHIE MARINE, NAVIGATION ET CARTOGRAPHIE OCEANIQUE

A. Présentations orales

SESSION 1

PRESIDENT : Contre-amiral Kenneth BARBOR (Bureau hydrographique international, Monaco)

- *New Experiences In Nautical Chart Production in the 'Instituto Hidrográfico de la Marina'* Angel Chans (Espagne) et José Millan (Espagne).
- *Nautical Charting In Smaller Countries With Short Coastline – Troubles And Advantages*, Igor Karnicnik (Slovénie) et Dalibor Radovan (Slovénie).
- *Unlocking the Marine Data Treasure Chest*, John Pepper (Royaume-Uni).
- *The Use of Radar SAR Data for Oil Spill Detection and Mapping*, Samy Bouchaib, Youcef Smara, Luca Salvatori, Fabio del Frate and J. Lichtenegger (Italie)

SESSION 2

PRESIDENT : Ron Furness (Australie)

- *Electronic Navigational Charts (ENC) and Spatial Data Infrastructures (SDI): Convergence Issues*”, Dr. Tatiana Delgado Fernández (Cuba) et Michel Huet (BHI, Monaco).
- *Electronic Navigational Charts – Progress and Obstacles to Worldwide Coverage*, CA Kenneth Barbor (BHI, Monaco).
- *The Next Edition of IHO Transfer Standard S-57 (Edition 4.0)*, Dr. Lee Alexander (USA) et Michel Huet (BHI, Monaco).
- *“Multiscale ENC Data Management on Eastern Coast of the Adriatic Sea as an Archipelagic Sea Area”*, Tea Duplancic Leder et Miljenko Lapaine (Croatie).

SESSION 3

PRESIDENT : John Pepper (Royaume-Uni)

- *Some Semiotical Aspects of Symbols Construction in Nautical Navigational Charts (At the Example of Ukrainian Large-Scale NNC)*, Anton Gordyeyev et Oleg Martschenko (Russie).
- *Indian Electronic Navigational Charts (ENC) Programme: Marching towards Self reliance*, Dr. U. K. Singh et Rajesh Kumar (Inde)
- *Multilingual Lexicon of Undersea Feature Types*, Mátyás Márton et András Dutkó (Hongrie).
- *The Political Problem of Bi- and Multilingual Maritime and Lacustrine Names In Maps*”, Prof. Naftali Kadmon (Israël)

B. Présentations visuelles

- *Depth Selection In Nautical Charts Production*, Radovan Solaric et G. Zvonko (Croatie).
- *The Production of Electronic Charts for Marine Transportation*, Antonio Pinheiro (Portugal).
- *Definition of one Mathematics Model for the Advance Movement In Hydrographic Surveying Works of High Precision*, Raúl Pereda García, Rafael Ferrer Torio et Manuel de Luis Ruiz (Espagne).
- *Model Validity and Definition for the Heave Movement in Hydrographic Surveying Works of High Precision*, Raúl Pereda García, Rafael Ferrer Torio et Manuel de Luis Ruiz (Espagne).
- *Customisation of a Field Survey Database Using ArcPad*, José-Carlos Martinez, Monserrat Bardon, Jesus Irigoyen et Eloina Coll (Espagne).
- *dKart: An Optimal Way from GIS to Cartography*, Andrey Dmitriev (Norvège).
- *A Reversed Production Flow Line*, John Klippen (Norvège).
- *S-57/ENC Based Paper Chart Production*, John Klippen (Norway) et A. Pirozhnikov (Russie).

II. SUJET 6 : INFRASTRUCTURES DES DONNEES SPATIALES (NSDI, GSDI ET SDI). DEVELOPPEMENT, NORMES, TARIFS ET DROITS D’AUTEUR

SESSION 1 « MODELISATION CONCEPTUELLE ET DEVELOPPEMENT DES SDI »

PRESIDENT : Harold Moellering (USA)

- « DEVELOPING A MODELING FOR THE SPATIAL DATA INFRASTRUCTURE » Jan Hjelmager (Danemark), David Danko (USA), Antony Cooper (Afrique du Sud), Michel Huet (BHI, Monaco), Tatiana Delgado (Cuba), Henri Aalders (Pays-Bas), Alexander Martynenko (Russie) et Harold Moellering (USA).

SESSION 5 : DEVELOPPEMENT NATIONAL DES SDI - 2

PRESIDENT : Michel Huet (BHI, Monaco)

III. SUJET 7 : SAISIE DES DONNEES ET EVALUATION DE LA QUALITE DES DONNEES SPATIALES

SESSION 6

- “LITTO 3D” Laurent Louvart, Axel Ehrhold et Christophe Gateau (France)